

Posudek na bakalářskou práci J. Breburdové
Čeština nerodilého mluvčího (případová studie)

Bakalářská práce J. Breburdové je věnována tématu zatím u nás jen málo zastoupenému a velmi aktuálnímu: analýze jazykové kompetence nerodilého mluvčího. Analýzy tohoto typu mohou být užitečné jak pro teoretické poznání osvojování češtiny jako druhého jazyka, tak pro praxi, tím, že ukážou, s jakými problémy se u různých skupin žáků může učitel češtiny jako cizího jazyka setkat.

Konstatuji, že J. Breburdová se svého úkolu zhostila se zdarem. Analyzovala jazykový projev mluvčího z Černé Hory. Postupovala standardním způsobem: dobře se seznámila s relevantní odbornou literaturou, zpracovala data k jazykové biografii mluvčího, shromáždila jazyková data k analýze a podrobila je rozboru podle předem stanoveného postupu. Soustředila se přitom na analýzu chyb, kterých se mluvčí ve svých projevech dopouštěl, třídila je podle jazykových rovin a snažila se formulovat hypotézy o příčinách jejich vzniku, přesněji stanovit, zda jsou některé z těchto chyb způsobeny negativním jazykovým transferem.

Práce je dobře komponovaná, rozebraný materiál dostatečný, jeho analýza je provedena na dobré úrovni. Po obsahové ani formální stránce nemám k práci podstatnější připomínky. Rád ji doporučuji k obhajobě a navrhuji hodnocení výborně.

Prof. PhDr. Karel Šebesta, CSc.